



La revue *Aleph. langues, médias et sociétés* est approuvée par ERIHPLUS. Elle est classée à la catégorie B.

Nociones teóricas sobre la literatura de viajes : aproximaciones históricas y literarias

المفاهيم النظرية في أدب الرحلات : التقريب التاريخي والأدبي

Notions théoriques sur la littérature de voyage : approximations historiques et littéraires

Theoretical notions on travel literature: historical and literary approximations

Mohammed Fouzi Lachachi - MOHAMED BEN AHMED -ORAN 2

	Soumission	Publication numérique	Publication Asjp
	06-05- 2022	31-03-2023	31-03-2023

**Éditeur :** Edile (Edition et diffusion de l'écrit scientifique)

**Dépôt légal :** 6109-2014

**Edition numérique :** <https://aleph.edinum.org>

**Date de publication :** 31 mars 2023

**ISSN :** 2437-1076

**(Edition ASJP) :** <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/226>

**Date de publication :** 31 mars 2023

Pagination : 77-94

**ISSN :** 2437-0274

**Référence papier**

Mohammed Fouzi Lachachi, « Nociones teóricas sobre la literatura de viajes : aproximaciones históricas y literarias », *Aleph*, Vol 10 (2) | 2023, 77-94.

**Référence électronique**

Mohammed Fouzi Lachachi, « Nociones teóricas sobre la literatura de viajes : aproximaciones históricas y literarias », *Aleph* [En ligne], Vol 10 (2) | 2023, mis en ligne le 31 mars 2023. <https://aleph.edinum.org/8278>



**Nociones teóricas sobre la literatura de viajes :  
aproximaciones históricas y literarias**

المفاهيم النظرية في أدب الرحلات : التقريب التاريخي والأدبي

**Notions théoriques sur la littérature de voyage :  
approximations historiques et littéraires**

**Theoretical notions on travel literature: historical and  
literary approximations**

MOHAMMED FOUZI LACHACHI  
MOHAMED BEN AHMED -ORAN 2

## **Introducción**

Viajar es la acción de caminar, de conocer el mundo y concebir nuevas ideologías, culturas y lenguas. Es la mejor forma para oxigenarse, cambiar de mentalidades y comportamientos, de malos a buenos, con el objetivo de hallar y conocer las personas y lugares que desconocemos. De hecho, la literatura de viajes nos enseña sencillamente sobre las andanzas y experiencias de los viajeros, con las formas literarias más adecuadas y convenientes al transcurso de las generaciones. A partir de esto, escribir literatura de viajes es una verdadera voluntad para dejar huellas existenciales en la historia del hombre, porque en ella contamos historias y aventuras reales de unos viajeros, hablando a la vez de sus propias experiencias, sus momentos alegres y tristes, los obstáculos que podrían enfrentar, etc. Asimismo, este género literario se caracteriza por exponer una serie de descripciones que difieren de un autor a otro, de distintos caminos, zonas, lugares, lugarejos, ciudades, países, espacios geográficos, monumentos, vestigios, paisajes, personas, etc. Esta forma de describir requiere muchos detalles por parte del escritor, por los cuales se va a dar una imagen viva y clara sobre el viaje y los acontecimientos realizados dentro de un marco espacial y temporal determinados.

Nuestro principal objetivo por estudiar la literatura de viajes y sus diferentes percepciones literarias es la originalidad y el rigor científico a la hora de indagar profundamente sobre los escritos de este género, sus características estilísticas, su estructura y sus obras más destacantes a lo largo de la historia. Por ello, planteamos los siguientes problemas : ¿cómo surgió la idea de escribir durante los viajes ? ¿cómo la literatura puede enriquecer las aventuras contadas ? Y ¿a qué punto puede cambiar nuestras visiones por el mundo ?

## 1. Definiciones de viaje

El término viaje procede del latín "vía", que designa el camino. Esta palabra está combinada del sufijo "je" que implica la participación activa. Es un término que tiene varios sentidos donde el verbo viajar significa activar, es decir que el viaje es una acción real que indica la ida y la vuelta.

El viaje ha sido siempre un medio de oxigenarse, de desplazarse de un lugar a otro buscando todo lo desconocido y lo extraño de este mundo lleno de sorpresas y secretos. El viaje para algunos, es una forma de ganarse la vida o pasar el tiempo, pero para otros, es sólo quitarse el cansancio y la rutina del trabajo, o escapar de los problemas diarios buscando la tranquilidad en otros lugares. Este tipo de viajeros prefiere realizar un viaje por objetivo moral y no les interesa una destinación fija, sino lo más importante es realizar un viaje. Para otra gente, el viaje es una aventura en que el viajero tiene que tomar en consideración la destinación y el tiempo porque cualquier viaje se hace con un itinerario y una destinación bien elegida. Sin embargo, el hecho de pensar en el viaje nos hace reflexionar sobre los diferentes tipos de viajes, tipos de viajeros también y los espacios donde se hacen. Todas estas preguntas nos hacen pensar en las diferentes tradiciones y Costumbres que se distinguen de un pueblo a otro. Estos factores pueden influir sobre los que viajan mucho por el mundo, entonces podemos decir que es aconsejable tomar las precauciones posibles para que el viaje sea mucho más agradable y menos difícil.

Hay otro tipo de viajeros, en que el viaje para ellos es una experiencia personal, cuando centran sus miradas en hechos aventureros atravesando caminos donde se puede encontrar obstáculos. Esto podemos llamarlo un viaje arriesgado que se hacía mucho en busca de los tesoros en la época de los descubrimientos.

El viaje es la oportunidad de experimentar la vida, porque la acción de viajar permite confrontar a todas las sociedades existentes en el mundo entero, incluso coexistir con distintas organizaciones socio-étnicas.

Viajar es ver y conocer, descubrir y observar. Viajar es memorizar todo en su acción y nunca olvidarlo. Es vivir de nuevo y alejarse de los falsos destinos. Viajar es huirse del fingimiento y las decenas impresiones mal entendidas. Es naturalmente encontrarse con sí mismo, con unos y otros que representan ser verdaderos o falsos amigos, parentescos, familiares, camaradas, compañías o relaciones de una hora o un instante. Viajar es acostumbrarse a ser feliz, alegre, libre, tolerante, valioso hasta generoso, para aprovechar de todo en pleno camino, rutas, paisajes y andanzas.

El viaje es considerado como la forma más benéfica y agradable para oxigenarse, cambiar las malas actitudes, malas manías, los confusos pensamientos y el superfluo de las visiones controvertidas. Caminar es pisar tierras desconocidas, altas o bajas, sagradas o exóticas, que sea para dejar huellas humanísticas, vestigios materiales o morales, nombres de viajeros, cuentos, mitos, leyendas, historias, recuerdos, mapas, fotografías, etc. Viajar es la memoria viva de los hombres más valientes, más fuertes de carácter y personalidad, los viajeros más capaces y aptos para hacerlo. Caminar es abrirse a todo lo visto, tocable y sentido para que sea entendido, concebido, experimentado y luego transmitido. Viajar es desprenderse de todo aquello que podría obstruir los pasos, porque es un avance hacia la libertad social, cultural e ideológica, también como aporte positivo personal por excelencia. En cambio, no se puede hablar de viaje si no se abren los espíritus sanos y los pensamientos eficaces, con la intención de descubrir el mundo, conocer el otro, ayudar sinceramente a los menos apreciados, convivir con los demás en distintos hogares y tierras. La tierra es el mejor lugar de vida cuando eliminamos las maldiciones que existen dentro de nosotros mismos.

Así, íbamos atisbando<sup>1</sup> la belleza del universo a través de unas nuevas miradas, mejores e innovadoras que ennoblecerán nuestra vida.

Viajar es una aventura interminable que permite resistir problemas, obstáculos, sobrepasar los acontecimientos inesperados o accidentales, también para asumir responsabilidades y enfrentarse a todo lo malo que pudiera ser dañoso, extraño, ajeno, etc.

-Otros dichos sobre el viaje :

“viajar es un ejercicio con consecuencias fatales para los prejuicios, la intolerancia y la estrechez de mente”<sup>2</sup>

“El mundo es un libro y aquellos que no viajan solo leen una página”<sup>3</sup>

“Viajar sirve para ajustar la imaginación a la realidad, y para ver las cosas como son en vez de pensar cómo serán”.<sup>4</sup>

“Aquel que no viaja no conoce el valor de los hombres”.<sup>5</sup>

“En mi caso, no viajo para ir a un lugar particular, sino por ir.

Viajo por el placer de viajar. La cuestión es movernos”.<sup>6</sup>

“Nuestro destino nunca es un lugar, sino una nueva forma de

---

1. Observando

2. Mark Twain: escritor, ensayista y humorista estadounidense

3. San Agustín.

4. Samuel Johnson.

5. Proverbio moro.

6. Robert Louis Stevenson.

ver las cosas”.<sup>7</sup>

“Un viajero sin capacidad de observación es como un pájaro sin alas”.<sup>8</sup>

“Todos los viajes tienen destinos secretos sobre los que el viajero nada sabe”.<sup>9</sup>

“Un viaje de mil millas ha de comenzar con un simple paso”.<sup>10</sup>

“Un buen viajero no tiene planes fijos ni tampoco la intención de llegar”.<sup>11</sup>

“Un viaje se mide mejor en amigos que en millas”.<sup>12</sup>

Estos dichos sobre el viaje demuestran su importancia en la vida, cuya influencia social, mental y personal requiere pensar en ello con múltiples visiones, dándole un valor vital que podría cambiar a menudo nuestras malas actitudes por otras más positivas. Sin embargo, viajar nunca reconocerá barreras sociales o fronteras geográficas porque nacemos con las ganas de caminar, de llegar a las otras tierras desconocidas del mundo, por si un día encontramos con unos u otros que estamos buscando, y que a menudo aparecen en nuestras mentes. Esto significa, viajar es una necesidad humana por excelencia, para todos nosotros, o para aquellos que están buscando un futuro mejor, la libertad en las tierras exóticas, el amor, La Paz y la serenidad en otros lugares tranquilos. Así es, viajar por conocer sí mismo, por descubrir las tierras y la gente.

Desde el punto de vista sociológico y psicológico, el viaje es una apertura para ver el mundo desde sus aspectos fantásticos y mágicos. Los estudios desarrollados de los sociólogos sobre el fenómeno del viaje en su concepto social, han resultado con ejemplos concretos que son una buena terapia para el ser humano. Desde Manuel Barón<sup>13</sup>, el viaje no termina jamás, cuando dice : « *El viaje no termina jamás. Sólo los viajeros terminan, en recuerdo, en narración... El objetivo de un viaje es sólo el inicio de otro viaje* ». <sup>14</sup>

Por lo que ha dicho Manuel en su visión por el viaje, el viaje es un hecho que nunca termina, y que sólo los viajeros terminan, porque en realidad se recuerdan a través de los textos, narraciones y libros de viajes. Esta visión

7. Henry Miller.

8. Moslih Eddin Saadi.

9. Martin Buber.

10. Lao Tsu.

11. Op.cit.

12. Tim Cahill.

13. Presidente de la Asociación Murciana de Campings. Sacado de Internet. Disponible en: [http://www.expreso.info/seccion/con\\_firma/11554\\_sociologia\\_del\\_turismo](http://www.expreso.info/seccion/con_firma/11554_sociologia_del_turismo)

14. *Ibid.*

demuestra la importancia del viaje en la vida del ser, y que el hecho de viajar no reconoce el pasar de los tiempos, ni los cambios y las evoluciones del hombre, porque simplemente es una cosa que jamás termina.

Primero, se nota que alguien que viaja mucho, adquiere una gran experiencia para comunicarse con personas de distintas clases, aceptando sus ideas y sus pensamientos. Esto se considera para los psicólogos como una ventaja desde muchos parámetros como la lengua, la cultura, la sociabilidad y la vida profesional. Los estudios básicos sobre la influencia del viaje sobre la vida del ser, demuestran a qué punto podría influir sobre el viajero, y como puede cambiar su mentalidad y su manera de ver las cosas que le rodean.

Desde el punto de vista socio-cultural de los sociólogos, el viaje es una gran oportunidad para descubrir el mundo, también es una puerta abierta siempre para conocer lo desconocido y es la mejor manera para traspasar todas las fronteras geográficas y sociales, esto se puede confirmar por Morag Campbell<sup>15</sup> en su libro *Escribir literatura de viajes*, cuando dice : “Caminar no conoce barreras sociales.. (p, 7).

Esto explica que el viaje puede quitar las fronteras culturales que existen entre los individuos de diferentes orígenes, costumbres y culturas. Sin embargo, caminar permite conocer a nuevos conjuntos sociales, nuevas regiones, ciudades y hasta países. En este contexto, Campbell ha utilizado el verbo caminar como una acción para realizar un desplazamiento, en que el camino según la autora tiene varios sentidos abstractos, como puede ser un signo de imaginación porque todos podemos caminar por el mundo a través de los sueños o las imaginaciones. Entonces, entendemos por la cita que caminar en su sentido filosófico es ir siempre por adelante sin pensar en los obstáculos que, a veces, pueden frenar el viaje como los cambios climáticos, el paisaje duro o la situación financiera del viajero, etc.

A partir de estas visiones por el viaje y su influencia social y cultural sobre el ser humano y como se considera una característica humana por excelencia, notamos que ya vuelve un opio para algunos y una necesidad para otros. El viaje ha sido siempre un término clave que tiene diversas definiciones, por su impacto en la modernización y a las otras organizaciones socio-culturales. Entonces, sigue siendo un tema de gran importancia, en que notamos que se estudia desde muchos parámetros, pero en general, la literatura es la mejor disciplina que puede tratar el tema del viaje en sus conceptos sociales, como puede evocarlo desde un ámbito imaginario y ficticio.

---

15. Campbell, Morag (2003), *Escribir literatura de viajes*. Valencia: Escapa, p. 7.

## 1.1. Los tipos de viajes

El viaje se puede hacer a pie, a caballo, en bicicleta, en coche, en avión, en caravana u por otros medios de transporte clásicos o modernos. Entonces, vamos a ver los diferentes modos de viajar que existen dando unos ejemplos concretos en los puntos siguientes.

- El viaje a pie : Es la forma más clásica que existe desde la aparición de la humanidad, en que los primeros seres se metían obligados a desplazarse a otras zonas para buscar sus necesidades biológicas, además el hombre antiguo sufría mucho de los cambios climáticos y la crueldad de la naturaleza cuando no era tan acondicionada como la de hoy. También el viaje a pie ha sido para los viajeros anteriores una forma de buscar lo desconocido, lo exótico y lo extravagante de la naturaleza. Hoy, el mundo ya vuelve un pequeño pueblo que reúne todas las organizaciones sociales con las nuevas invenciones tecnológicas, en que todo vuelve casi conocido y la vida se acomoda más para el hombre. Por estas razones, podemos decir que los viajes son tan antiguos como la humanidad misma.
- El viaje a caballo : Se dice que el caballo es un signo de nobleza, como es un animal muy fiel que se considera como el mejor acompañador del hombre. El caballo se utilizaba tanto en los desplazamientos hacia nuevas tierras como en las batallas y las guerras de los romanos, los vándalos, las conquistas de los musulmanes, etc. Entonces, el caballo queda siempre un medio de transporte en todos los tiempos aunque se nota un gran desarrollo en los medios de transporte como el avión, el barco, el coche, el metro y otros más. Los viajes a caballo tomaron un carácter aventurero, en cruzar las montañas, desiertos, etc.
- Viajar en Barco : El barco ha sido siempre un medio de viaje por los continentes, cruzando los mares y los océanos. También se utilizaba tanto en las batallas como en las expediciones militares, hasta en los descubrimientos geográficos donde los colonizadores europeos atravesaban los mares y los océanos en busca de nuevas tierras para conquistar. Como un modelo de un viaje hecho por barco, tenemos el gran cronista italiano Cristóbal Colón<sup>16</sup> que descubrió el nuevo mundo o el continente americano en 1492, mientras quería viajar a India en busca de las especias.
- Viajes diplomáticos : Este tipo de viajes se ha limitado a una minoría de hombres diplomáticos (Reyes, Príncipes, Condes, Ministros y los

---

16. Cronista y viajero italiano. (1451-1506).

intelectuales, etc.) que se preocupaban, por las relaciones políticas de sus países con los otros países continentales. Estos viajes han mostrado con mayor medida a qué punto son importantes en las negociaciones internacionales, porque garantizan un contacto continuo con el resto del mundo sin embargo, los turistas quedan siempre los únicos representantes de sus países.

- Viajes de los nómadas : Los nómadas son gente que se desplaza de un lugar a otro con la idea de seguir el destino. Para ellos, la única razón de viajar es buscar una vida que les garantiza mantenerse vivos. Este tipo de viaje es un poco especial, porque los nómadas en general no les interesan vivir en un lugar determinado, sino buscan siempre la mejora de su situación donde pueden sobrevivir. El nómada vive de lo que le ofrece la vida porque no tiene un país que lo acoge, y así vive desplazando de un lugar a otro, ignorando completamente su destino. Hoy en día, podemos contar numerosos grupos de nómadas ensanchados en todas partes del mundo, particularmente, los países de África, la India, Mongolia, el Polo Norte, etc. Lo peor que se podría pasar a estos grupos es que siempre están marginados por el resto del mundo y no tienen ninguna seguridad social que defiende sus derechos. Además son conocidos por la conservación de sus tradiciones, lenguas y costumbres, y prefieren vivir alejados de las grandes ciudades sin ningún contacto con las demás culturas.
- Viajes de las expediciones militares : Este tipo de viajes es muy antiguo, pasando por las guerras armadas de la Edad Media y en la época moderna hablamos de las conquistas intercontinentales manifestadas por los ingleses en el Medio Oriente, Canadá y Australia, los franceses en África, los españoles en América Latina y las Filipinas y los conquistadores portugueses en Brasil y algunos países africanos. En efecto, notamos que los colonizadores europeos eran también viajeros porque se consideran como los primeros observadores de las tierras colonizadas desde la geografía, la cultura y las costumbres.
- Los viajes de estudios y aprendizaje : Los viajes de estudios hicieron su aparición con los jóvenes de la aristocracia, en que aquellos viajeros tuvieron el objetivo de conocer y observar las costumbres e instituciones de los diferentes países del mundo. Estos conocimientos básicos les servirán posteriormente para la utilidad en los puestos de gobierno al servicio de su país.

- Viajes imaginarios : Este tipo de viaje se puede hacer sin un desplazamiento físico de un lugar a otro, sino es un viaje que se desarrolla en la mente a través de las imaginaciones. Se dice que es un viaje imaginario porque no reconoce fronteras geográficas ni un itinerario fijo, además se puede realizar en cualquier momento, porque simplemente es un conjunto de situaciones viajeras que giran en unos espacios y tiempos virtuales. En suma, el viaje es la única forma de descubrir el mundo y es el mejor motivo para los contactos entre los individuos de diferentes nacionalidades. Entonces, a partir de estas razones, entendemos que cuando viajamos, aprendemos cada vez algo nuevo de lo que nos ofrece el camino, además de que cada viaje es una verdadera misión que nos enseña resistir frente a los problemas y obstáculos de la vida. Es por supuesto una escuela de valores humanos, sociales y culturales que nos hacen grandes hombres, instruidos e incorporados al mundo social.

A continuación de esta investigación, vamos a apoyar nuestro estudio sobre los que dijeron los críticos y teóricos sobre la literatura de viaje y los distintos temas asociados a este género literario, con el fin tener una amplia visión sobre este fenómeno, que cada vez nos atribuye novedades teóricas y diferentes experiencias de otros viajeros españoles o internacionales.

## **1.2. La literatura de viaje para los críticos**

La literatura de viaje<sup>17</sup> es un género que estudia el viaje desde la visión literaria de los escritores. También ha desempeñado siempre un papel relevante en guiar a mundos desconocidos, es decir que el objetivo de este género es escribir sobre los diferentes viajes, como se realiza un viaje, cuál es su objetivo, en qué se manifiesta y en qué consisten los temas literarios. Todos estos elementos se reúnen en un texto o un libro sobre hechos de experiencias viajeras protagonizados por verdaderos viajeros, como puede ser de tipo inventario-imaginario que trata todo lo ficticio en un viaje irreal. Sin embargo, la literatura de viajes busca en los viajes el lado extraño y extravagante de la vida cotidiana del hombre, en su coexistencia con los factores de la naturaleza y las extravagancias de la vida social. También los escritores de esta tendencia se interesan más por la parte estética en sus libros y revistas, intentado dar al texto un valor literario de acuerdo con sus propias experiencias. Esto se aplica a los escritores viajeros, al mismo tiempo, sus libros se focalizan en la escritura sobre los elementos de la naturaleza

17.Un género literario que evoca los temas del viaje.

paisajista, teniendo en cuenta demostrar lo que ven y lo que experimentan en un camino desconocido y visitado por primera vez. Por otro lado, se añade a la narración una parte irreal o ficticia que sirve para embellecer el texto, sobre todo si se trata de viajes por zonas de paisaje maravilloso donde se utiliza elementos mágicos para atraer al lector y para que no se aburra de la historia.

Para Ahlem Mestghanemi<sup>18</sup>, el viaje tiene una definición muy especial cuando dice : <sup>19</sup> « عندما... نساfer نهرب دائما من شيء نعرفه. ولكن نحن لا ندرى بالضرورة ما الذي « جئنا نبحت عنه »

Entendemos por esta definición que el viaje para la escritora argelina es un refugio de los momentos del pasado, de los recuerdos, y que siempre viajamos sin pensar en el motivo o el objetivo. Es más bien una huida.

En efecto, cabe aclarar que la literatura de viajes tiene como objetivo plasmar el viaje desde sus diversos aspectos en testimonios, textos, revistas, artículos o libros, pero a condición de que vayan tratando el tema general que es el viaje.

La literatura de viaje se caracteriza por muchos criterios tales como la historia, geografía, la cronología, la nacionalidad, la lengua, además de los criterios conceptuales como el marco espaciotemporal y el marco esférico, es decir donde se sitúa el viaje, dentro o fuera del país.

Sin embargo, este género tiene muchos rasgos que caracterizan el estilo, también se reúnen otros argumentos como la descripción, la cronología, la mezcla de lenguajes especializados y coloquiales, además de estos notamos que la literatura de viajes es un género dogmático en que se da la importancia al lenguaje popular y la espontaneidad de la expresión. Es pues, un género multiforme que se generaliza por memorias, cartas, crónicas, guías y hasta dibujos. Esto demuestra, en gran medida, la variedad de tratar el viaje como si fuera un fenómeno social internacional que se evoca por muchos medios en diferentes formas de escritura.

Para los académicos, las definiciones se distinguen de uno a otro, según la manera de analizar el sentido del viaje. Aquí tenemos una definición sobre el género desde el punto de vista de María Kall<sup>20</sup> cuando dice :

---

18. Mestghanemi, Ahlem, (1991) *Fawda el hawass*. Líbano: ed. Casbah. p. 77.

19. Traducción personal "...Cuando viajamos, escapamos siempre de algo que conocemos, pero no sabemos lo que estamos buscando..."

20. Kall, M, (2006), Cataluña y los catalanes en la literatura de viajes del siglo XIII. p.4. Disponible en: <http://dspace.utip.ee/dspace/bitstream/handle/10062/1392/kallmaria.pdf>

“En los últimos años, la literatura de viajes viene ocupando la atención de numerosos estudiosos en varias disciplinas- sobre todo en la Historia y la literatura- y en los campos interdisciplinarios de los estudios culturales, coloniales postcoloniales.”<sup>21</sup>

La literatura de viaje tiene como objetivo general plasmar el viaje dentro de textos, artículos y libros para dar a las futuras generaciones una amplia imagen de cómo y para qué se hacían los viajes en las épocas anteriores. Esto quiere decir que los autores a través de sus producciones literarias, intentaban demostrar sus propias experiencias y al mismo tiempo dejar obras que sean útiles para siempre.

Es una inspiración directa por lo extraordinario y lo fantástico de la naturaleza. Después de esta inspiración vuelve un amor consagrado a la escritura donde el autor intenta escribir sobre lo que siente, respetando el valor literario y artístico de su tema. La literatura es la fase mítica y fabulosa en la vida del ser, en que para él, todo literario procede de lo mágico que se manifiesta en su mente.

Para María Kall<sup>22</sup> en su análisis sobre la literatura de viajes antigua, comparándola con la literatura actual, habla de los libros de viajes en su influencia directa a los lectores cuando dice :

Mientras que antiguamente los libros de viajes abrieron al lector una vista al mundo extranjero, siendo guías para mundos desconocidos, para los lectores de nuestros días estos libros no son, en sentido estricto, viajes de descubrimiento ya que el mundo es conocido ; nos inspiran, sin embargo, por otras razones.<sup>23</sup>

También dice :

Lo que nos interesa en los antiguos libros de viajes desde el punto de vista de hoy, no es tanto su contenido, es decir lo que los viajeros vieron, experimentaron durante el viaje, cuanto su manera de ver las cosas, el cómo el viajero de otros tiempos veía y percibía los países que visitaba.<sup>24</sup>

En este contexto, se entiende por estos dos párrafos que los lectores de hoy, no dan la importancia a leer libros de tipo geográfico de los descubrimientos y los viajes de búsqueda, sino se interesan más por los objetos de la descripción,

21. Kall, M., Op.cit.

22. *Ibíd.* MariaKall p., 4.

23. *Ibíd.* MariaKall p., 4.

24.. Almarcegui, Patricia, citado por: MariaKall, (2006), *Op.Cit.* P., 4.

es decir qué representa el viaje para los viajeros en el sentido de su significación literaria. Sin embargo, notamos un gran interés por lo extraño y lo diferente en el viaje, además de cómo los viajeros de los tiempos pasados lo veían y percibían.

## **2. La literatura de viajes en la Edad Media**

La literatura de viajes medieval se resume en una producción literaria focalizada en redactar las propias experiencias interpretadas desde la literatura a través de manuscritos personales sobre hechos viajeros. Estos escritos de asunto literario, representaban con mayor medida un interés puramente geográfico, y que consistían en tomar informaciones muy precisas del lugar visitado con los posibles detalles, teniendo en cuenta buscar la realidad de la información. Después, el viajero pasa a recopilar sus datos para transformarlos en textos literarios, donde, a veces, se añadieron algunas fotografías que sirven para llamar la atención del lector.

A partir de estas razones, se nota también que la literatura de viajes medieval era como una operación matemática basada en exponer los diferentes planes geográficos que se distinguen de una zona a otra. Además, se da la gran importancia al conocimiento y la valoración de las sociedades con las que el viajero entra en contacto.

Desde el punto de vista del estilo de la literatura de viajes de la edad media, el « yo » personal y el individualismo<sup>25</sup> actuaban con mayor intensidad sobre lo visitado, es decir que los escritores de aquella época centraban sus miradas en la descripción mucho más paisajista como un mecanismo que hace intervenir el propio autor, su ideología, su concepción literaria y sus propios conocimientos culturales y nacionales en su texto. El individualismo se manifestaba en la literatura con un factor de las luchas para la independencia y la libertad, en que se desarrollaba una literatura individualista. De modo, tenemos a escritores que escribieron obras maestras en este género tales como Miguel de Unamuno<sup>26</sup> con su estilo crucial y representativo. Su visión literaria consistía en la dimensión física adoptando las formas espaciales en sus descripciones. También tenemos a *René de Chateaubriand*<sup>27</sup>, Emilio Zola<sup>28</sup>, *Victoria Camps* con su libro *Paradojas del individualismo*<sup>29</sup> y *Friedrich Hayet* y su obra maestra *Individualismo : El Verdadero y el Falso*<sup>30</sup>, etc.

---

25. Una característica que estudia el individuo como un personaje dominador.

26. Miguel de Unamuno: Escritor español. (1864-1936).

27. René de Chateaubriand: Escritor francés. (1768-1848).

28. Emilio Zola (1840-1902).

29. Victoria Camps, (1999).

30. Hayet, Friedrich, (2009), *Individualismo: El Verdadero y el Falso*. Unión Editorial S.A.

Como hemos dicho antes, la expresión era una pasión para los escritores-viajeros, donde los elementos fantásticos de la naturaleza se consideraban como una creación divina, que, por supuesto, influían mucho en la visión artística de los escritores, y esto lo podemos ver a través de textos llenos de expresiones hiperbólicas o exageradas frente a un paisaje maravilloso que empuja los viajeros a resaltar sus profundos sentimientos y emociones. Como ejemplo concreto de unos viajeros que se impresionaban por las grandezas maravillas de este mundo, tenemos al viajero Julio Llamazares<sup>31</sup> nombrado el padre de la literatura de viajes, que publicó importantísimas obras en este género, con su especial percepción literaria y su estilo narrativo autobiográfico en forma de novelas líricas. Su mayor obra en este género es *La lluvia amarilla* (1988)<sup>32</sup> que es un modelo vivo de un viaje hecho por el propio escritor, donde trató de narrar datos personales manifestados en una novela lírica. También cabe mencionar a otros viajeros que publicaron obras autobiográficas tales como *Hans Christian Andersen*<sup>33</sup>, Antonio Muñoz Molina<sup>34</sup> con sus obras maestras *El invierno en Lisboa* (1987) y *El jinete palaco* (1991), Miguel de Cervantes<sup>35</sup>, Miguel Delibes (Valladolid, 1920)<sup>36</sup> con su obra más famosa *La sombra del ciprés es alargada* (1948), etc.

Patricia Almarcegui ha señalado cómo la transformación de la mirada del viajero influyó en la práctica del viaje. Esto explica con determinación a qué punto la naturaleza es un elemento inseparable del ser humano, y que juega un papel magno en su pensamiento, sus costumbres y su manera de ver el mundo. (Patricia Almarcegui, María Kall, (2006, p. 8).

## 2.1. Objetivos del viaje medieval

La literatura de viajes medieval conoció su periodo más brillante después del descubrimiento del nuevo continente, a finales de la baja Edad Media, en que los cronistas y los viajeros europeos cruzaban el Atlántico hacia las Américas para descubrir este nuevo mundo totalmente desconocido. Al llegar a las primeras tierras, aquellos viajeros que vinieron para sacar las máximas informaciones, coincidieron con las maravillas de un paisaje tan mágico que nunca imaginaban.

31. Julio Llamazares: Un escritor y periodista español. Nació en 1955 y tiene varias obras en el género de la Literatura de viajes.

32. *La lluvia amarilla* (1988). Disponible en : [http://es.wikipedia.org/wiki/La\\_lluvia\\_amarilla](http://es.wikipedia.org/wiki/La_lluvia_amarilla).

33. Hans Christian Andersen(1805-1875).

34. Antonio Muñoz Molina. Escritor español contemporáneo.

35. Miguel de Cervantes: El padre de la literatura española (1547-1616).

36. Miguel Delibes: Escritor español (1920-2010).

Frente a este paraíso, los protagonistas de viajes iniciaban sus primeros pasos aventureros en esta tierra sagrada o la tierra de “Dios” como la llamaban en aquella época, en que los escritores viajeros escribieron innumerables apuntes sobre lo que veían y lo que experimentaban a lo largo de sus marchas arriesgadas por un paisaje totalmente desconocido. Estos viajeros, a pesar de que fueron los primeros visitantes del nuevo continente recién descubierto, se interesaban por la escritura como la única y la verdadera herramienta que puede ser un buen testimonio de sus experiencias reales. Así, se desarrollaba una literatura sobre el viaje que no pertenece a ningún género literario medieval, y que se basaba en hechos propiamente individuales.

La literatura de viajes medieval tomó un carácter objetivo basado en tomar informaciones sobre lugares visitados, después recopilarlos en folios manuscritos. También los viajeros tuvieron la manía de penetrar las montañas y cruzar los ríos para desvelar todo lo extraño y desconocido de este planeta. Además, estaban listos a realizar viajes que duraban meses sólo para obtener una idea fija y real del país visitado. Esto demuestra a qué punto los viajeros medievales insistían en buscar los secretos del mundo sin pensar en los problemas y riesgos que podían ocurrir.

Cuando hablamos de los viajes de la Edad Media, no debemos olvidar de señalar sus diferentes formas como las crónicas y las peregrinaciones que son importantes en las historias de los viajes como la gran peregrinación de los musulmanes a la Meca, los judíos a Jerusalén, los budistas a Lasa y los cristianos a Roma y Santiago de Compostela.

Los relatos de peregrinación se caracterizaban por las aventuras espacio-temporales donde el peregrino es el único protagonista de su relato con el uso del « Yo » como un elemento principal de la narración. También en las aventuras de las peregrinaciones, se implican elementos míticos que califican las situaciones preestablecidas de un viaje a un espacio sagrado. Esto explica que en los textos de tipo viajero, se integra siempre la parte mítica dentro de las situaciones reales, con el que el autor oscila su estilo entre la realidad y la imaginación, para dar a su texto un valor literario de mayor relevancia.

## **2.2. Viajes de descubrimiento**

En 1492, el famoso viajero italiano Cristóbal Colón<sup>37</sup> abrió un nuevo continente a las maravillas y fantasías de Europa. A partir de aquel acontecimiento, América se despliega ante las miradas controvertidas de los europeos como un inmenso y nuevo campo para la exploración y como una

---

37. Cristóbal Colón: Viajero y cronista italiano. Es él que descubrió el Continente Americano.

geografía mítica. Frente a ese “Nuevo Mundo”, se dirigieron los aventureros europeos en busca de oro y riquezas como el gran viajero veneciano Marco Polo.<sup>38</sup>

Con Cristóbal Colón no, sólo, llegan conquistadores de tierras y exploradores, sino también la literatura española que se utilizaba como testimonio en forma de Diarios, Cartas y algunos manuscritos escritos por los viajeros mismos. En aquel momento, y con el desarrollo de una literatura casi nueva, Colón tuvo la necesidad de escribir Cartas y Diarios dirigidos a los reyes de España para darles informaciones de sus exploraciones y descubrimientos. Después, vinieron las empresas de conquista, cuyos jefes también escribieron Cartas donde se encuentran descripciones de nuevas tierras y de los pueblos desconocidos.

Las Cartas más famosas son las de Hernán Cortés<sup>39</sup>, conquistador de la Nueva España o el actual México.

El Continente Americano se convirtió en un nuevo objetivo de la literatura de viajes, gracias a los nuevos descubrimientos. Mientras Europa, por su parte, atrajo viajeros más prácticos y terrenales para tomar las máximas informaciones sobre las fantasías y maravillas de este continente mágico. Lo que hizo desarrollar una nueva tendencia de escribir en forma de apuntes, diarios, cartas y manuscritos redactados por los mismos viajeros de aquella época.

## Conclusión

Al final de lo que habíamos mencionado anteriormente, se nos recomienda hacer más investigaciones sobre el fenómeno del viaje, desde los parámetros literarios, sociales e interculturales, con la finalidad de entender muy bien las funciones estéticas de este género. También, cabe señalar que la necesidad de escribir literatura de viajes se califica como una pasión y un amor eterno por el arte y las bellas artes. Así pues, el tema del viaje es y será para siempre una aproximación a la realidad de las personas, contando sus andanzas viajeras desde el punto de vista literario, lo que permite dejar verdaderos testigos para las futuras generaciones. Finalmente, se puede confirmar que la literatura de viajes tiene un gran impacto sobre nuestras actitudes y comportamientos a través de las historias contadas, que nos da una amplia visión sobre nuestro entorno y el mundo que tal vez desconocemos.

Campbell, Morag, (2003), *Escribir literatura de viajes*. Valencia : Escapa-Calpe.

38. Marco Polo : El gran viajero de la Edad Media.

39. Hernán Cortés: Conquistador de la Nueva España o México.

## Bibliografía

Cela, Camilo José, (1948), *Viaje a la Alcarria*. Madrid : Escapa-Galpe.

Cela, Camilo José, (1951), *La Colmena*. Buenos Aires: Emecé editores S.A.

Mestghanemi, Ahlem, (1991), *Fawda el hawass*. Líbano: ed. Casbah.

Friedrich, M, *Individualismo: El verdadero y el Falso*. Unión Editorial S.A.

Llamazares, Julio, (1990), *La lluvia amarilla*. Barcelona : Seix Barral.

De Salines, Diana, (1996), *La literatura de viajes : Una encrucijada de textos*. Madrid : Universidad Complutense.

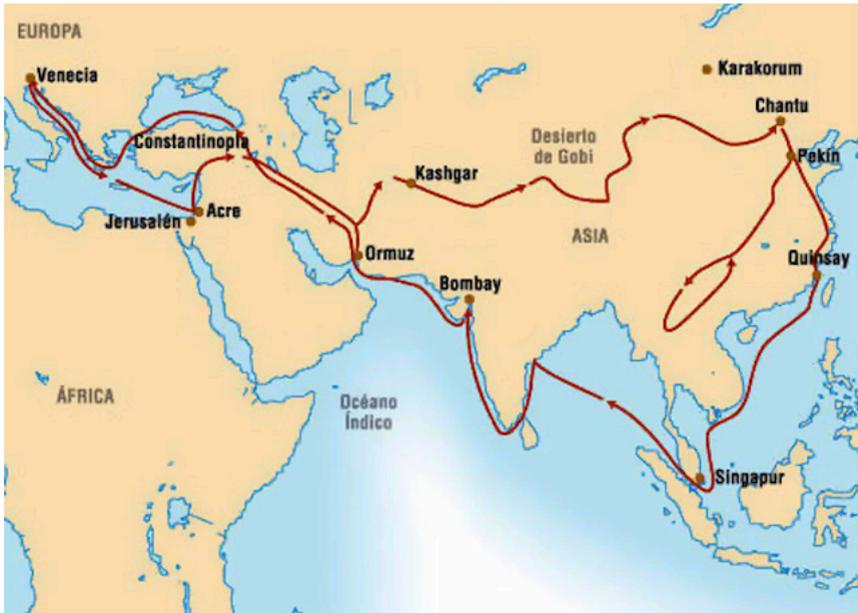
Santolaya, Antonia, (2011), *Bienvenidos a mi país. Uno, dos, tres viva Argelia*. Alicante : Ediciones de Ponent.

Maria, Kall, (2006), *Cataluña y los catalanes en la literatura de viajes del siglo XIII*. P.4.  
Disponible en: <http://dSPACE.utlip.ee/dSPACE/bitstream/handle/10062/1392/kallmaria.pdf>.

Serrano del mar, María, (1993) *Viajes y viajeros por la España del siglo XIX*. Disponible en : <http://www.ub.edu/geocrit/geo98.htm>

## Annexos

Nº 1 : Recorrido de Marco Polo : <https://colibris.link/Dbwgv>



N° 2 : La Ruta de Cortés de Veracruz a Tenochtitlan : <https://colibris.link/z0Cqg>



## Resumen

Viajar es el recorrido o itinerario que se hace de un lugar a otro. Es una acción de desplazarse entre diferentes países, ciudades, continentes o zonas geográficas con el fin de realizar dichos objetivos, o bien por buscar un empleo, inmigrar o mejorar las condiciones de vida que padecen a mucha gente de nuestro mundo. Ahora bien, a nosotros nos tocaría estudiar y evocar el hecho de viajar desde el punto de vista social, económico y cultural para tener unas respuestas concretas de este fenómeno. Sin embargo, tendríamos que entender muy bien el porqué del viaje, cómo se hacía en los tiempos pasados y cómo se hacen en la actualidad, con la evolución del hombre y el desarrollo de los medios de transporte. La literatura de viajes es un género literario multidisciplinario que se ocupa por los distintos temas de viajes, cuya meta es estudiar peculiarmente los pasos viajeros y las aventuras de los viajeros mediante formas literarias y artísticas, y bajo nociones estilísticas bien determinadas. La literatura española de viaje conoció su brillante periodo de producción con la aparición de unos escritores españoles que marcaron la literatura española desde hace muchos años. De ellos, mencionamos al famoso Azorín, Camilo José Cela, Juan Goytisolo, Javier Reverte, Julio Llamazares, Paco Nadal, etc. Lo que nos interesaría más en este trabajo es dejar claro algunas ideas y visiones sobre el hecho de escribir literatura de viajes, las diferentes definiciones del viaje, los primeros textos redactados sobre aventuras viajeras y los escritores de este género, sus producciones artísticas en diferentes países, particularmente España.

## Palabras clave

Viaje, aventura, literatura, arte, nociones

### مستخلص

الرحلة التي تتم من مكان إلى آخر. إنه عمل للتنقل بين مختلف البلدان أو المدن أو القارات أو المناطق الجغرافية من أجل تحقيق هذه الأهداف أو البحث عن عمل أو الهجرة أو تحسين الظروف المعيشية التي يعاني منها كثير من الناس في عالمنا. لأن سيكون الأمر متروكاً لنا لدراسة واستحضار حقيقة السفر من وجهة نظر اجتماعية واقتصادية وثقافية للحصول على إجابات محددة لهذه الظاهرة. ومع ذلك، يجب أن نفهم جيداً سبب الرحلة، وكيف تم ذلك في الماضي وكيف يتم ذلك اليوم، مع تطور الإنسان وتطور وسائل النقل.

أدب السفر هو نوع أدبي متعدد التخصصات يتعامل مع موضوعات السفر المختلفة، والتي تهدف إلى دراسة خطوات السفر ومغامرات المسافرين من خلال الأشكال الأدبية والفنية، وتحت مفاهيم أسلوبية محددة جيداً. عرف أدب السفر الإسباني فترة إنتاجه الرائعة بظهور بعض الكتاب الأسبان الذين ميزوا الأدب الإسباني لسنوات عديدة. من بينهم، نذكر أزورين الشهير، كاميلو خوسيه سيلا، خوان جوتي سولو، خافيير ريفيرتي، خوليو لاما زاريس، باكونادال، إلخ. أكثر ما يثير اهتمامنا في هذا العمل هو توضيح بعض الأفكار والرؤى حول حقيقة كتابة أدب السفر، والتعريفات المختلفة للسفر، والنصوص الأولى المكتوبة عن مغامرات السفر، وكتاب هذا النوع، وإنتاجاتهم الفنية في بلدان مختلفة، ولا سيما إسبانيا.

### كلمات مفتاحية

سفر، مغامرة، ادب، فن، مفاهيم

## Résumé

Le voyage est le déplacement ou l'itinéraire d'un lieu à un autre. C'est une action qui consiste à se déplacer entre différents pays, villes, continents ou zones géographiques afin d'atteindre ces objectifs, de chercher un emploi, d'immigrer ou d'améliorer les conditions de vie dont souffrent de nombreuses personnes dans notre monde. Cependant, il nous appartient d'étudier et d'évoquer le fait de voyager d'un point de vue social, économique et culturel afin d'apporter des réponses concrètes à ce phénomène. Cependant, il faudrait bien comprendre la raison d'être du voyage, comment il s'est fait dans le passé et comment il se fait aujourd'hui, avec l'évolution de l'homme et le développement des moyens de transport. La littérature de voyage est un genre littéraire pluridisciplinaire qui traite de différents thèmes liés au voyage et dont l'objectif est d'étudier de manière particulière les passages et les aventures des voyageurs à travers des formes littéraires et artistiques, et selon des notions stylistiques bien définies. La littérature de voyage espagnole a connu sa brillante période de production avec l'apparition de quelques écrivains espagnols qui ont marqué la littérature

espagnole pendant de nombreuses années. Parmi eux, citons les célèbres Azorín, Camilo José Cela, Juan Goytisolo, Javier Reverte, Julio Llamazares, Paco Nadal, etc. Ce qui nous intéresse le plus dans ce travail, c'est de clarifier certaines idées et visions sur le fait d'écrire de la littérature de voyage, les différentes définitions du voyage, les premiers textes écrits sur les aventures de voyage et les écrivains de ce genre, leurs productions artistiques dans différents pays, en particulier l'Espagne.

---

## **Mots-clés**

Voyage, aventure, littérature, art, notions

---

## **Abstract**

Travelling is the route or itinerary that is made from one place to another. It is an action of moving between different countries, cities, continents or geographical areas in order to achieve these objectives, or to seek a job, immigrate or improve the living conditions that many people in our world suffer from. Now, it would be up to us to study and evoke the fact of travelling from the social, economic and cultural point of view to have concrete answers to this phenomenon. However, we would have to understand very well the reason for the trip, how it was done in the past and how it is done today, with the evolution of man and the development of means of transport. Travel literature is a multidisciplinary literary genre that deals with the different travel themes, whose goal is to study the travelling steps and adventures of travellers through literary and artistic forms, and under well-defined stylistic notions. Spanish travel literature knew its brilliant period of production with the appearance of some Spanish writers who marked Spanish literature for many years. Of them, we mention the famous Azorín, Camilo José Cela, Juan Goytisolo, Javier Reverte, Julio Llamazares, Paco Nadal, etc. What would interest us most in this work is to make clear some ideas and visions about the fact of writing travel literature, the different definitions of travel, the first texts written about travelling adventures and the writers of this genre, their artistic productions in different countries. , particularly Spain.

---

## **Keywords**

Travels, adventure, literature, art, notions

---